

10.12.2010

A7-0350/001-070

## ИЗМЕНЕНИЯ 001-070

внесени от Комисията по конституционни въпроси

Доклад

**Zita Gurmai и Alain Lamassoure**

Гражданска инициатива

**A7-0350/2010**

Предложение за регламент (COM(2010)0119 – C7-0089/2010 – 2010/0074(COD))

---

### Изменение 1

#### Предложение за регламент Съображение 1

*Текст, предложен от Комисията*

(1) С Договора за Европейския съюз се укрепва гражданството на Съюза и се засилва допълнително демократичното функциониране на Съюза, като се предвижда, *inter alia*, че всеки гражданин има правото да участва в демократичния живот на Съюза **и че най-малко един милион граждани на Съюза, които са граждани на значителен брой държави-членки, могат да поемат инициативата да приканят Комисията да представи подходящо предложение, в рамките на предоставените ѝ правомощия, по въпроси, за които тези граждани считат, че за целите на прилагането на Договорите е необходим юридически акт на Съюза.**

*Изменение*

(1) С Договора за Европейския съюз се укрепва гражданството на Съюза и се засилва допълнително демократичното функциониране на Съюза, като се предвижда, *inter alia*, че всеки гражданин има правото да участва в демократичния живот на Съюза **чрез европейска гражданска инициатива. Тази процедура предоставя на гражданите възможност пряко да се обърнат към Комисията, като им предоставя право на инициатива подобно на правото, упражнявано от Европейския парламент и Съвета.**

*Обосновка*

*Неугодно е да се повтарят разпоредби от Договора в съображение. Необходимите*

препратки към Договорите вече са направени в позоваванията. В последното изречение се посочва мястото на инициативата в цялостната рамка на европейската структура.

## Изменение 2

### Предложение за регламент Съображение 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(2) В Договора за функционирането на Европейския съюз се предвижда, че Европейският парламент и Съветът следва да приемат разпоредбите относно процедурите и условията за такива граждански инициативи.**

**заличава се**

*Обосновка*

*Ненужно е да се повтаря разпоредба от Договора в съображение. Правното основание вече е посочено в първото позоваване от регламента.*

## Изменение 3

### Предложение за регламент Съображение 3

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

(3) Посочените процедури и условия следва да бъдат ясни, разбираеми, лесни за прилагане и пропорционални на естеството на гражданската инициатива.

(3) Посочените процедури и условия следва да бъдат ясни, разбираеми, лесни за прилагане и пропорционални на естеството на гражданската инициатива, **така че да насърчават участието на гражданите и да правят Съюза по-достъпен. Те следва да установяват разумен баланс между правата и задълженията.**

## Изменение 4

**Предложение за регламент  
Съображение 3 а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(3а) Важно е да се организират ефективни информационни кампании и кампании за популяризиране във връзка с гражданските инициативи, за да се повиши осведомеността на гражданите, да се предостави точна информация относно този нов инструмент, да се насърчи диалогът с гражданите и да се изгради истинско европейско публично пространство; в този контекст комуникационните дейности и информационните кампании ще имат важна роля. Във връзка с това Комисията следва да обмисли използването на съществуващите програми, които насърчават мобилността и активното гражданство, както и новите форми на комуникация, като например социалните мрежи, които насърчават обществения дебат. Освен това Комисията и Европейският парламент, чрез своите съответни представителства и бюра в държавите-членки, следва при поискване да предоставят на гражданите информация и неофициални консултации относно гражданските инициативи, в частност по отношение на критериите за регистрация, както и на ценностите и областите на компетентност на Съюза, залегнали в европейските договори. Следва да бъде изготвено ръководство за гражданската инициатива на всички официални езици на Съюза, което да бъде достъпно онлайн.***

*Обосновка*

*Информационните кампании за европейската гражданска инициатива имат ключово значение, за да се избегне създаването на погрешни очаквания и погрешно разбиране на нейния характер и обхват. Изменението има за цел да повиши осведомеността на гражданите и точността на информацията относно този нов инструмент.*

## Изменение 5

### Предложение за регламент Съображение 3 б (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(3б) Представителствата на Европейската комисия и информационните бюра на Европейския парламент в държавите-членки, заедно с информационните мрежи на Комисията, следва да играят постоянна роля в предоставянето на гражданите на цялата необходима информация по отношение на гражданската инициатива.**

## Изменение 6

### Предложение за регламент Съображение 5

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

(5) Необходимо е да се установи минималният брой държави-членки, от които трябва да произхождат гражданите. **С цел да се осигури**, че дадена гражданска инициатива е представителна за интерес на Съюза, **този брой** следва да се определи на **една трета** от държавите-членки.

(5) Необходимо е да се установи минималният брой държави-членки, от които трябва да произхождат гражданите. **Този праг следва да гарантира**, че дадена гражданска инициатива е представителна за интерес на Съюза, **но изискванията не следва да са прекалено обременяващи. Следователно той** следва да се определи на **една пета** от държавите-членки.

#### *Обосновка*

*Следва да се намери по-нисък праг, при който интересът на Съюза все пак може да бъде представляван, но изискванията не са прекалено обременяващи.*

## Изменение 7

## Предложение за регламент Съображение 6

*Текст, предложен от Комисията*

(6) Във връзка с това е целесъобразно също така да се установи минималният брой граждани, произхождащи от всяка една от тези държави-членки. С цел да се осигурят подобни условия за гражданите при подкрепата на дадена гражданска инициатива, този минимален брой следва да бъде регресивно пропорционален **на големината на** всяка държава-членка. От съображения за яснота **той** следва да бъде посочен **за всяка държава-членка** в приложение към настоящия регламент.

*Изменение*

(6) Във връзка с това е целесъобразно също така да се установи минималният брой граждани, произхождащи от всяка една от тези държави-членки. С цел да се осигурят подобни условия за гражданите при подкрепата на дадена гражданска инициатива, този минимален брой следва да бъде регресивно пропорционален, **както е предвидено в член 14, параграф 2 от ДЕС по отношение на броя на членовете на Европейския парламент** за всяка държава-членка.

***За тази цел минималният брой, изискван във всяка държава-членка, следва да бъде равен на броя на членовете на Европейския парламент, избирани в тази държава, умножен по коефициент 750.***

***От съображения за яснота този минимален брой следва да бъде посочен в приложение към настоящия регламент. Комисията следва да бъде оправомощена да изменя настоящото приложение, когато съставът на Европейския парламент е променен.***

*Обосновка*

*Разпределението на местата в Европейския парламент ще се променя редовно в съответствие с формула, съобразена изцяло с принципа на регресивна пропорционалност.*

## Изменение 8

### Предложение за регламент Съображение 7 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(7а) Необходима е минимална организационна структура, за да може успешно да се осъществи една гражданска инициатива. Тя следва да бъде под формата на граждански комитет, съставен от физически лица (организатори) от няколко различни държави-членки, за да се насърчава повдигането на теми от европейско значение и за да се поощрява тяхното отразяване. От съображения за прозрачност и гладка и ефективна комуникация, гражданските комитети следва да определят представители, които да осъществяват връзка между комитета и институциите на Съюза по време на процедурата.*

*Обосновка*

*Гражданската инициатива е създадена, за да даде възможност на гражданите да участват в демократичния живот на Съюза. Тя следва да е открита само за физически лица, които създават граждански комитет.*

## Изменение 9

### Предложение за регламент Съображение 7 б (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(7б) Трябва да се гарантира, че всички поддръжници и организатори, независимо от пол, расов или етнически произход, увреждания, сексуална ориентация, религия или вярвания, имат равни възможности за участие в гражданска инициатива, както и че се спазват принципите на недискриминация. Информацията относно гражданската инициатива*

*следва да бъде достъпна и лесно разбираема за всеки.*

## Изменение 10

### Предложение за регламент Съображение 8

*Текст, предложен от Комисията*

(8) За да се гарантират последователността и прозрачността на предложените граждански инициативи, следва да бъде задължително регистрирането на такива инициативи на уебсайт, предоставен от Комисията, преди да започне събирането на необходимите изявления за подкрепа от гражданите; **предложения**, които са **обидни или лишени от сериозни намерения** следва да не бъдат регистрирани, **а Комисията следва да отхвърля регистрацията на предложения, които са отявлено в разрез с ценностите на Съюза.** Комисията следва да извършва регистрацията в съответствие с общите принципи на добрата администрация.

*Изменение*

(8) За да се гарантират последователността и прозрачността на предложените граждански инициативи **и за да се избягва ситуация, при която са събрани подписи за предложение, което не попада в обхвата на настоящия регламент**, следва да бъде задължително регистрирането на такива инициативи на уебсайт, предоставен от Комисията, преди да започне събирането на необходимите изявления за подкрепа от гражданите. **Предложения**, които **не са граждански инициативи съгласно настоящия регламент**, следва да не бъдат регистрирани. **Регистрацията е административна процедура, целяща да подбере инициативите, които попадат в приложното поле на настоящия регламент; следователно отказът за регистрацията следва да се базира само на правни основания и в никакъв случай на съображения за политическа целесъобразност.** Комисията следва да извършва регистрацията в съответствие с общите принципи на добрата администрация **и съответно следва да бъде задължена да информира организаторите на дадена инициатива относно причините за отказ за регистрацията на инициативата и за всички възможни съдебни и извънсъдебни средства за защита, с които те разполагат. Комисията също така следва да изясни, че регистрацията и събирането на изисквания брой изявления за подкрепа няма непременно да доведе до приемането**

**на предложение за законодателен акт от страна на Комисията, и че регистрацията на инициатива не представлява официално решение относно компетентността.**

#### *Обосновка*

*The amendment justifies the abolition of the "admissibility check": the Commission should only verify if a certain initiative is a citizens' initiative pursuant to the Regulation. If it is so, the initiative should be registered and the organisers shouldn't be prevented from collecting signatures. The second part addresses some issues which emerge due to the abolition of the "admissibility check". In order to be able to prevent using the initiative for provoking decisions by the Commission on competence issues, it should be explained to organisers that the registration means simply that the initiative in the Commission's view is a European citizens' initiative. It can not be understood as a formal decision on competence issues.*

### **Изменение 11**

#### **Предложение за регламент Съображение 9**

*Текст, предложен от Комисията*

**(9) Организаторът на дадена предложена гражданска инициатива следва да отговаря за събирането на необходимите изявления за подкрепа от гражданите.**

*Изменение*

**(9) След като дадено предложение е регистрирано като гражданска инициатива, изявления за подкрепа от гражданите могат да бъдат събирани от организаторите.**

#### *Обосновка*

*Изменението укрепва позицията, според която регистрацията цели само да определи дали става въпрос за европейска гражданска инициатива или не. Ако става въпрос за гражданска инициатива, организаторите не трябва да отговарят на никакви други изисквания (допустимост и т.н.) и са свободни да упражняват правото, дадено им от Договора, а именно да събират подписи в подкрепа на дадена инициатива.*

### **Изменение 12**

#### **Предложение за регламент Съображение 10**

*Текст, предложен от Комисията*

**(10) Целесъобразно е да се предвиди изявленията за подкрепа да се събират**

*Изменение*

**(10) С цел да се извлече полза от съвременните технологии като**



както на хартиен носител, **така и онлайн**. Системите за събиране на изявленията за подкрепа онлайн следва да имат адекватни характеристики за сигурност, за да се гарантира, *inter alia*, че лицата **могат да бъдат идентифицирани** и че данните им са сигурно съхранявани. **За тази цел от** Комисията следва да **се изиска** да **изготви** подробни технически спецификации за системите за събиране на изявления за подкрепа онлайн.

**средство на демокрацията на участието**, е **целесъобразно** да се предвиди изявленията за подкрепа да се събират както **онлайн, така и** на хартиен носител. Системите за събиране на изявленията за подкрепа онлайн следва да имат адекватни характеристики за сигурност, за да се гарантира, *inter alia*, че лицата **се подписват само веднъж**, и че данните им са сигурно **събирани и** съхранявани. **Подробните технически спецификации следва да бъдат изработени на експертно равнище и да се адаптират редовно към техническите новости;** на Комисията **съответно** следва да **бъдат делегирани правомощията** да **приема** подробни технически спецификации за системите за събиране на изявления за подкрепа онлайн.

**Изискванията по отношение на тези технически спецификации обаче не следва да създават необосновани пречки за организаторите, които желаят да използват системи за събиране на изявления за подкрепа онлайн.**

#### Обосновка

*Настоящото изменение има за цел да предостави причините във връзка с разпоредбите и обосновава използването на делегирани актове.*

### Изменение 13

#### Предложение за регламент Съображение 10 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(10а) Изявленията за подкрепа следва да се събират по начин, лесен за гражданите и включващ необходимите предпазни мерки за защита на данни. Същевременно той не следва да води до прекомерна тежест за организаторите.**

## Изменение 14

### Предложение за регламент Съображение 13

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(13) Целесъобразно е Комисията да взема решение относно допустимостта на предложените инициативи на достатъчно ранен етап. Поради това организаторът следва да поиска такова решение относно допустимостта, след като са събрани 300 000 изявления за подкрепа на предложената инициатива от поддръжници с произход от поне три държави-членки.**

**заличава се**

*Обосновка*

*Премахва се проверката за допустимост.*

## Изменение 15

### Предложение за регламент Съображение 14

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(14) В срок от два месеца след получаването на искането на организатора Комисията следва да приеме решение относно допустимостта на инициативата. Дадена предложена гражданска инициатива следва да бъде считана за допустима, ако тя попада в правомощията на Комисията и засяга сфера, в която може да бъде приет законодателен акт на Съюза за целите на прилагането на Договорите.**

**заличава се**

## Обосновка

*Премахва се проверката за допустимост.*

### Изменение 16

#### Предложение за регламент Съображение 15

*Текст, предложен от Комисията*

(15) **Целесъобразно** е да се предвиди, че когато дадена гражданска инициатива е получила необходимите изявления за подкрепа от поддръжниците **и при условие, че се смята за допустима**, всяка държава-членка следва да бъде отговорна за проверката и удостоверяването на изявленията за подкрепа, събрани от гражданите на въпросната държава-членка. Предвид необходимостта да се ограничи административната тежест за държавите-членки, те следва в срок от три месеца да извършат тези проверки по целесъобразен начин и да издадат документ, удостоверяващ броя на действителните изявления за подкрепа, които са получени.

*Изменение*

(15) **При липсата на компетентен избиращ орган на равнището на Съюза е целесъобразно** да се предвиди, че когато дадена гражданска инициатива е получила необходимите изявления за подкрепа от поддръжниците, всяка държава-членка следва да бъде отговорна за проверката и удостоверяването на изявленията за подкрепа, събрани от гражданите на въпросната държава-членка. Предвид необходимостта да се ограничи административната тежест за държавите-членки, те следва в срок от три месеца да извършат тези проверки по целесъобразен начин, **който може да е въз основа на случайна извадка**, и да издадат документ, удостоверяващ броя на действителните изявления за подкрепа, които са получени.

## Обосновка

*Следва да се изясни, че държавите-членки проверяват подписите дори ако става въпрос за европейска гражданска инициатива, тъй като не съществува компетентен избиращ орган на равнището на Съюза, който би могъл да върши тази дейност.*

### Изменение 17

#### Предложение за регламент Съображение 16

*Текст, предложен от Комисията*

(16) **Преди да внесат дадена гражданска инициатива в Комисията организаторите следва да гарантират, че всички приложими**

*Изменение*

**заличава се**

*условия, установени в настоящия регламент, са спазени.*

#### Обосновка

*Ненужно е да се посочва в съображение, че изложените в регламента задължения следва да се изпълняват, за да се постигне желаната правна последица.*

### Изменение 18

#### Предложение за регламент Съображение 16 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(16а) От изключително значение е организаторите на дадена гражданска инициатива да предоставят декларация за всички финансови средства, използвани за подкрепа и популяризиране на инициативата, за да се осигури пълна прозрачност.*

### Изменение 19

#### Предложение за регламент Съображение 17

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(17) В рамките на четири месеца Комисията следва да разгледа гражданската инициатива и да изложи своите заключения и предвидените ответни действия.*

*(17) Комисията следва да разгледа гражданската инициатива и да изложи своите **правни и политически** заключения **по отделно; тя следва също така да определи** предвидените ответни действия. **За да покаже, че гражданска инициатива, подкрепена от поне един милион граждани на Съюза и евентуалните последващи действия, произтичащи от нея, се проучват внимателно, Комисията следва да обясни по ясен, разбираем и подробен начин причините за действията, които възнамерява да предприеме, и също така следва да се мотивира, ако не предвижда да предприеме действия. Тъй като на***

*гражданите следва да се предостави гаранция, че целесъобразни последващи действия ще бъдат предприети във връзка с успешна инициатива, Комисията следва да организира публично изслушване съвместно с Европейския парламент, по целесъобразност – заедно с други институции и органи на Съюза. Комисията, като адресат на инициативата, следва да бъде представявана на равнище член на Комисията или поне генерален директор.*

#### Обосновка

*Реакцията на Комисията по отношение на действие на европейските граждани следва да бъде обоснована както от юридическа, така и от политическа гледна точка. В допълнение това следва да се демонстрира чрез обосновка, която показва, че гласът на гражданите е чул и че евентуалното действие, което предстои да бъде предприето, е обмислено сериозно и изцяло.*

#### Изменение 20

##### Предложение за регламент Съображение 18

*Текст, предложен от Комисията*

(18) Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни се прилага изцяло към обработването на лични данни, извършвано при прилагането на настоящия регламент. В тази връзка е целесъобразно да се поясни, че администратори на личните данни по смисъла на Директива 95/46/ЕО са **организаторът** на дадена гражданска инициатива и компетентните органи на държавата-членка, както и да се посочи максималният период на съхранение на личните данни, събрани за целите на дадена гражданска инициатива. В

*Изменение*

(18) Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни се прилага изцяло към обработването на лични данни, извършвано при прилагането на настоящия регламент. В тази връзка, с **оглед на правната сигурност**, е целесъобразно да се поясни, че администратори на личните данни по смисъла на Директива 95/46/ЕО са **организаторите** на дадена гражданска инициатива и компетентните органи на държавата-членка, както и да се посочи максималният период на съхранение на личните данни, събрани за целите на

качеството си на администратори на лични данни организаторите трябва да предприемат всички необходими мерки за спазването на наложените от Директива 95/46/ЕО задължения, и по-специално тези относно законосъобразността на обработването, сигурността на дейностите по обработването, предоставянето на информация и правото на *физическото лице* **на** достъп до *неговите* лични данни, както и **на** поправянето и изтриването им.

дадена гражданска инициатива. В качеството си на администратори на лични данни организаторите трябва да предприемат всички необходими мерки за спазването на наложените от Директива 95/46/ЕО задължения, и по-специално тези относно законосъобразността на обработването, сигурността на дейностите по обработването, предоставянето на информация и правото на *физическите лица* **да имат** достъп до *своите* лични данни, както и **да осигуряват** поправянето и изтриването им.

#### *Обосновка*

*Изменението има за цел да мотивира постановителната част. Езикови промени с цел да се използва неутрален спрямо пола език.*

### **Изменение 21**

#### **Предложение за регламент Съображение 21**

*Текст, предложен от Комисията*

(21) Комисията следва да бъде оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз **за целите на измененията на приложенията към настоящия регламент.**

*Изменение*

(21) **С оглед на евентуалната необходимост в бъдеще да се изменят или допълнят някои несъществени елементи от разпоредбите на настоящия регламент или неговите приложения,** Комисията следва да бъде оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

#### *Обосновка*

*Изменение, което отразява промяната в постановителната част и обосновава използването на делегирани актове.*

## Изменение 22

### Предложение за регламент Съображение 23

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(23) Комисията следва да докладва за изпълнението на настоящия регламент пет години след неговото влизане в сила.**

**заличава се**

*Обосновка*

*Ненужно е просто да се повтаря част от постановителната част в съображение.*

## Изменение 23

### Предложение за регламент Член 2 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

1. „гражданска инициатива“ е инициатива, внесена в Комисията в съответствие с настоящия регламент, с която Комисията се приканва да излезе с подходящо предложение в рамките на предоставените ѝ правомощия по въпроси, за които гражданите считат, че за целите на прилагането на Договорите е необходим юридически акт на Съюза, и която е получила подкрепата на най-малко един милион имащи право да я подпишат поддръжници, които произхождат от най-малко **една трета** от всички държави-членки;

1. „гражданска инициатива“ е инициатива, внесена в Комисията в съответствие с настоящия регламент, с която Комисията се приканва да излезе с подходящо предложение в рамките на предоставените ѝ правомощия по въпроси, за които гражданите считат, че за целите на прилагането на Договорите е необходим юридически акт на Съюза, и която е получила подкрепата на най-малко един милион имащи право да я подпишат поддръжници, които произхождат от най-малко **една пета** от всички държави-членки;

*Обосновка*

*За да се улесни започването на дадена инициатива и да се даде възможност за по-проста и не толкова тромава процедура, е целесъобразно да се определи по-нисък праг.*

## Изменение 24

### Предложение за регламент

#### Член 2 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

3. „организатор“ е физическо или юридическо лице или организация, които отговарят за подготовката и внасянето на гражданската инициатива в Комисията.

*Изменение*

3. „организатори“ са физически лица, формиращи граждански комитет, които отговарят за подготовката и внасянето на гражданската инициатива в Комисията.

**Организации, които, в съответствие с Договора, допринасят за формирането на европейско политическо съзнание и за изразяването на волята на гражданите на Съюза, могат пряко да подкрепят гражданска инициатива при условие че извършват това при пълна прозрачност.**

*(Настоящото изменение, а именно промяната на „организатор“ на „организатори“, се прилага за целия текст. Приемането му ще наложи нанасянето на съответните промени в целия текст.)*

*Обосновка*

*Истинската гражданска инициатива следва, по дефиниция, да бъде средство на демокрацията на участието, която е отворена за гражданите на Съюза, но не и за юридически лица. Съответно организаторите следва да бъдат само граждани (физически лица). Организаторите следва да създадат граждански комитет, за да могат да започнат инициатива.*

## Изменение 25

### Предложение за регламент

#### Член 3 – заглавие

*Текст, предложен от Комисията*

Изисквания за **организатора** и за поддръжниците

*Изменение*

Изисквания за **организаторите** и за поддръжниците



## Обосновка

Гражданската инициатива следва да бъде започната от граждански комитет, съставен от физически лица, които са граждани на Съюза. По тази причина заглавието трябва да бъде съответно променено.

### Изменение 26

#### Предложение за регламент

##### Член 3 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. **Когато организаторът е физическо лице, това лице** трябва да **е гражданин** на Съюза и да **е** на възраст, на която **има** право да **гласува** на изборите за Европейски парламент.

**Когато организаторът е юридическо лице или организация, той трябва да е установен в държава-членка.**

**Организациите, които нямат правосубектност в приложимото национално право, трябва да имат представител, който е правоспособен да поема правни задължения от тяхно име и да носи отговорност.**

*Изменение*

1. **Организаторите** трябва да **са граждани** на Съюза и да **са** на възраст, на която **имат** право да **гласуват** на изборите за Европейски парламент.

## Обосновка

Използването на множествено число е обосновано от член 3, параграф 1а (нов). Заличаването е необходимо, тъй като организаторите следва да бъдат само физически лица.

### Изменение 27

#### Предложение за регламент

##### Член 3 – параграф 1 а (нов) – алинеи 1 и 2 (нови)

*Текст, предложен от Комисията*

**1а. Организаторите създават граждански комитет от поне седем лица, които пребивават в поне седем държави-членки.**

**Организаторите определят един представител и един заместник, които осъществяват връзка между**

*Изменение*

*гражданския комитет и институциите на Европейския съюз по време на процедурата и които са упълномощени да правят изказвания и да действат от името на гражданския комитет.*

#### *Обосновка*

*С цел улесняване на повдигането на истински общоевропейски въпроси, обсъждането на тези въпроси и събирането на подписи в целия Съюз, инициативата следва да се предложи от определен брой граждани, които следва да създадат граждански комитет. Комитетът следва да е в състояние да говори единодушно, от което следва задължението за определяне на лице за контакт и заместник.*

#### **Изменение 28**

##### **Предложение за регламент**

##### **Член 3 – параграф 1 а (нов) – алинея 3 (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*Ако организаторите са членове на национални парламенти или членове на Европейския парламент, те не се включват като брой за постигане на минимума, който се изисква за формиране на граждански комитет.*

#### *Обосновка*

*Важно е да се отпрати силно послание към гражданите, че този инструмент е предвиден за тях, и те да бъдат насърчавани да го използват и да участват. Парламентарните представители разполагат с други начини за представяне на законодателни предложения и за водене на дебати на европейско равнище.*

#### **Изменение 29**

##### **Предложение за регламент**

##### **Член 3 – параграф 2**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

2. За да имат правото да подкрепят дадена предложена гражданска

2. За да имат правото да подкрепят дадена предложена гражданска

инициатива, поддръжниците трябва да са граждани на Съюза и да са на възраст, **на която имат право да гласуват** на изборите за Европейски парламент.

инициатива, поддръжниците трябва да са граждани на Съюза и да са на **установената във всяка държава-членка** възраст, **като база за сравнение са** изборите за Европейски парламент.

#### Обосновка

*С цел да се поощрява участието на млади европейски граждани в оформянето на бъдещето на Съюза и да се насърчава по-голямо участие в демократичния живот на Съюза, е целесъобразно да се определи по-ниска минимална възраст от възрастта, която дава право на гласуване в повечето държави-членки, както и от минималната възраст за членовете на граждански комитет.*

### Изменение 30

#### Предложение за регламент Член 4 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Преди да започне събирането на изявления за подкрепа от поддръжниците на дадена предложена гражданска инициатива, от **организатора** се изисква да **регистра** инициативата в Комисията, като **предостави** информацията, посочена в приложение II, и по-специално тази относно предмета и целите, **както и източниците на финансиране и подкрепа за** предложената гражданска инициатива.

Тази информация се предоставя на един от официалните езици на Съюза в онлайн регистър, предоставен за тази цел от Комисията (наричан по-долу „регистър“).

*Изменение*

1. Преди да започне събирането на изявления за подкрепа от поддръжниците на дадена предложена гражданска инициатива, от **организаторите** се изисква да **регистрират** инициативата в Комисията, като **предоставят** информацията, посочена в приложение II, и по-специално тази относно предмета и целите на предложената гражданска инициатива.

**Организаторите предоставят, за регистъра, определен в третата алинея и по целесъобразност на своя уебсайт, редовно актуализирана информация относно източниците на подкрепа и финансиране за инициативата.**

Тази информация се предоставя на един **или повече** от официалните езици на Съюза в онлайн регистър, предоставен за тази цел от Комисията (наричан по-долу „регистър“). **Информация на официален език, различен от езика(ците), на който(които) информацията първоначално е**

*предоставена, може впоследствие да се предоставя за включване в регистъра.*

*Организаторите носят отговорност за писмения превод на инициативата на други официални езици на Съюза.*

#### *Обосновка*

*На практика инициативата следва да бъде писмено преведена, тъй като гражданският комитет е съставен от граждани на различни държави, а подписите трябва да бъдат събрани в поне една пета от държавите-членки.*

### **Изменение 31**

#### **Предложение за регламент**

##### **Член 4 – параграф 2**

*Текст, предложен от Комисията*

*2. Освен в случаите, предвидени в параграфи 3 и 4, Комисията регистрира незабавно предложената инициатива, като ѝ присвоява уникален регистрационен номер, и изпраща потвърждение за това на **организатора**.*

*Изменение*

*2. Ако се установи, че предложената инициатива отговаря на условията за гражданска инициатива съгласно настоящия регламент, Комисията я регистрира, като ѝ присвоява уникален регистрационен номер, и изпраща потвърждение за това на **организаторите**.*

#### *Обосновка*

*Регистрацията следва да бъде отказвана само в случаите, когато въпросното действие не е гражданска инициатива. Тези случаи са определени от Договорите и от настоящия регламент.*

### **Изменение 32**

#### **Предложение за регламент**

##### **Член 4 – параграф 3**

*Текст, предложен от Комисията*

*3. Няма да се регистрират такива предложени граждански инициативи, които с основание могат да бъдат считани за неподходящи, защото са*

*Изменение*

*3. Комисията регистрира предложена инициатива в рамките на два месеца след получаването ѝ при условие че са изпълнени следните условия:*

**обидни или лишени от сериозни намерения.**

**а) гражданският комитет е сформирани и лицата за контакт са определени;**

**б) не съществуват явни, съществени противоречия между езиковите версии на заглавието, предмета и целите на предложената инициатива;**

**в) инициативата очевидно не излиза извън обхвата на правомощията на Комисията съгласно Договорите да представи предложение относно искания законодателен акт;**

**г) предложената инициатива не е отявлено обидна, несериозна или предизвикваща неприятности;**

**д) предложената инициатива не е в явно противоречие с ценностите на Съюза, посочени в член 2 от Договора за Европейския съюз.**

#### Обосновка

*The Commission proposal separates the question of registration and admissibility. In the rapporteurs' view if a certain move by citizens fulfils all the criteria set out by the treaty and the regulation for a citizens' initiative, the organisers' right to collect signatures can not be denied. In that case there is no need to further examine "admissibility". On the other hand, if it doesn't fulfil those criteria, then it is not a citizens' initiative but something else (petition, letter, complaint, etc.) and in that case, for the sake of legal certainty, it should be made clear from the beginning that collecting signatures is a waste of time. The Regulation therefore should contain the criteria laid down in this amendment in order to make it possible to assess right in the beginning whether a citizens' initiative is on the table or not. If any of the above criteria is not fulfilled, the Commission can automatically deny registration, because the proposed move is not a citizens' initiative; thus the Commission wouldn't formally give a decision on competence issues: it would simply decide on an administrative level whether it is a citizens' initiative or not. The Commission should have a reasonable deadline for the decision on the registration of an initiative, because some serious initiatives could require a thorough evaluation of the issue.*

## Изменение 33

### Предложение за регламент

#### Член 4 – параграф 3 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***За. Комисията отказва регистрация, ако посочените в параграф 3 условия не са изпълнени.***

***Комисията предприема всички мерки, които счита за необходими, с цел да увери организаторите, че решението ѝ относно регистрацията е изцяло в съответствие с буквата и духа на Договорите, без с това да се засяга последващото ѝ решение по съществуващото на въпроса.***

***При отказ за регистрация на инициатива Комисията информира организаторите относно причините за този отказ и относно всички възможни съдебни и извънсъдебни средства за защита, с които те разполагат.***

*Обосновка*

*The registration of an initiative should only be refused if it is not a citizens' initiative pursuant to this Regulation or if this can not be assessed, because there are serious contradictions in the translations prepared by the organisers.*

*The Commission should decide on the registration on strict legal grounds; however, that decision should not bind its hands as to its ulterior decision on the substance of the matter.*

*As a part of good administration, organisers should have feedback from the Commission which would allow them to adjust the initiative in order to be appropriate for registration. The organisers should also have information on the modalities on how to challenge the Commission's decision if they deem it necessary.*

## Изменение 34

### Предложение за регламент

#### Член 4 – параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***4. Комисията отхвърля регистрацията на предложени***

***заличава се***

*граждански инициативи, които са  
отявлено в разрез с ценностите на  
Съюза.*

*Обосновка*

*Вж. другите обосновки на измененията към член 4.*

### **Изменение 35**

#### **Предложение за регламент Член 4 – параграф 4 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***4а. По всяко време преди  
предоставянето на изявленията за  
подкрепа съгласно член 9  
организаторите могат да оттеглят  
регистрирана инициатива. Ако дадена  
инициатива бъде оттеглена, в  
регистъра се посочва информация в  
този смисъл.***

*Обосновка*

*Гражданският комитет следва да запази свободата си за оттегляне на дадена инициатива, ако счита, че е безполезно да се продължава събирането на подписи или просто ако не възнамерява да продължава дейността си поради някакви причини. Тази възможност обаче не следва да се дава след предоставянето на изявленията за подкрепа, тъй като държавите-членки харчат парите на данъкоплатците за проверка на подписите.*

### **Изменение 36**

#### **Предложение за регламент Член 4 – параграф 5 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***5а. Всички регистрирани инициативи  
получават референтен номер.***

*Обосновка*

*По този начин гражданите ще бъдат осведомявани относно актуалното положение на различни граждански инициативи.*

## Изменение 37

### Предложение за регламент

#### Член 5 – параграф 1 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

За тази цел могат да се използват единствено формулярите за изявление за подкрепа, които отговарят на образца, установен в приложение III. **Организаторът попълва** формулярите, както е указано в приложение III, преди да **започне** събирането на изявления за подкрепа от поддръжниците. Информацията в тези формуляри трябва да отговаря на информацията в регистъра.

*Изменение*

За тази цел могат да се използват единствено **регистрираните езикови версии на** формулярите за изявление за подкрепа, които отговарят на образца, установен в приложение III. **Организаторите попълват** формулярите, както е указано в приложение III, преди да **започнат** събирането на изявления за подкрепа от поддръжниците. Информацията в тези формуляри трябва да отговаря на информацията в регистъра.

*Обосновка*

*Съгласно приложение III поддръжниците следва да предоставят следната информация: име, адрес на постоянно пребиваване, дата и място на раждане, гражданство и дата на подписване. Единствено регистрираните езикови версии на формуляра следва да се използват за събиране на подписи, тъй като в противен случай, при неправилен писмен превод, не би могло да се гарантира, че подписите са събирани за същата инициатива.*

## Изменение 38

### Предложение за регламент

#### Член 5 – параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

4. Всички изявления за подкрепа се събират след датата на регистриране на предложената инициатива и в срок от не повече от 12 месеца.

*Изменение*

4. Всички изявления за подкрепа се събират след датата на регистриране на предложената инициатива и в срок от не повече от 12 месеца.

***В края на този срок в регистъра се посочва, че срокът е изтекъл и ако е целесъобразно, че Комисията е установила, че необходимите изявления за подкрепа не са били предоставени.***



## Обосновка

Срокът за събирането на подписи се спазва. Ако необходимите подписи не бъдат събрани в срок, инициативата не е успешна; следователно тя следва да бъде заличена от регистъра, който съдържа единствено текущи инициативи.

### Изменение 39

#### Предложение за регламент

#### Член 6 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Преди да **започне** събирането на изявления за подкрепа от поддръжниците, **организаторът взема** необходимите мерки, за да **осигури**, че използваната за целта система за събиране онлайн отговаря на изискванията на параграф 4.

**Организаторът може** по всяко време да **поиска** от съответния компетентен орган на държавата-членка, в която събраните данни се съхраняват или ще бъдат съхранявани, да удостовери съответствието на системата за събиране на изявления за подкрепа с посочените разпоредби. Във всички случаи **организаторът изисква** такова удостоверение, преди да **предостави** изявленията за подкрепа **за проверка в съответствие с член 9**.

*Изменение*

2. Преди да **започнат** събирането на изявления за подкрепа от поддръжниците, **организаторите вземат** необходимите мерки, за да **осигурят**, че използваната за целта система за събиране онлайн отговаря на изискванията на параграф 4.

**Организаторите могат** по всяко време да **поискат** от съответния компетентен орган на държавата-членка, в която събраните данни се съхраняват или ще бъдат съхранявани, да удостовери съответствието на системата за събиране на изявления за подкрепа **онлайн** с посочените разпоредби. Във всички случаи **организаторите изискват** такова удостоверение, преди да **започнат събирането на** изявленията за подкрепа.

**Организаторът публикува копие на издаденото във връзка с това удостоверение на уебсайта, използван за системата за събиране на изявления за подкрепа онлайн.**

**В срок от шест месеца след влизането в сила на настоящия регламент Комисията предоставя софтуер с отворен код, който включва някои от техническите характеристики и характеристиките за сигурност, необходими за спазване на разпоредбите на настоящия регламент относно системите за събиране на изявления за подкрепа онлайн, и осигурява поддръжката и**

*допълнителното разработване на този софтуер с отворен код. Софтуерът и съответните услуги по поддръжка се предоставят безплатно на организаторите.*

*Не по-късно от три месеца след влизането в сила на настоящия регламент Комисията информира Европейския парламент относно постигнатия напредък във връзка със създаването на софтуера с отворен код.*

#### *Обосновка*

*Комисията следва да улесни събирането на подписи онлайн, като предостави достъп до софтуер с отворен код. По-целесъобразно е удостоверението за системите за събиране на изявления за подкрепа онлайн да се изисква преди, а не след събирането на подписите. Освен това удостоверението следва да се публикува на уебсайта, така че гражданите да знаят, че системата е надеждна.*

#### **Изменение 40**

##### **Предложение за регламент**

##### **Член 6 – параграф 4 – буква б**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

б) *самоличността на лицата* може да бъде *проверена*;

б) *фактът, че всяко лице подава само едно заявление за подкрепа*, може да бъде *проверен*;

#### *Обосновка*

*Самоличността на лицата не е необходима за целите на проверката на истинността на заявленията за подкрепа. Достатъчно е да се провери дали лицето има право да се подпише и дали се е подписало само веднъж. Фактът, че дадено лице може да се подпише само веднъж следва да се проверява и при събирането на подписи онлайн.*

#### **Изменение 41**

##### **Предложение за регламент**

##### **Член 6 – параграф 4 – буква в**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

в) предоставените онлайн данни се

в) предоставените онлайн данни се

съхраняват по сигурен начин, за да се гарантира, *inter alia*, че те не могат да бъдат променени или използвани за други цели освен заявената подкрепа за дадената гражданска инициатива, както и за да се защитят личните данни от неволно или незаконно унищожаване или неволна загуба, промяна или неразрешено разкриване или достъп;

**събират и** съхраняват по сигурен начин, за да се гарантира, *inter alia*, че те не могат да бъдат променени или използвани за други цели освен заявената подкрепа за дадената гражданска инициатива, както и за да се защитят личните данни от неволно или незаконно унищожаване или неволна загуба, промяна или неразрешено разкриване или достъп;

## Изменение 42

### Предложение за регламент

#### Член 6 – параграф 4 – буква г

*Текст, предложен от Комисията*

г) системата може да генерира **индивидуални** изявления за подкрепа във формуляр, съответстващ на образца, установен в приложение III, така че да позволи на държавите-членки да осъществяват контрол в съответствие с член 9, параграф 2.

*Изменение*

г) системата може да генерира изявления за подкрепа във формуляр, съответстващ на образца, установен в приложение III, така че да позволи на държавите-членки да осъществяват контрол в съответствие с член 9, параграф 2.

#### *Обосновка*

*Онлайн заявлението за подкрепа (вж. приложение III) би могло да бъде и под формата на списък.*

## Изменение 43

### Предложение за регламент

#### Член 6 – параграф 5

*Текст, предложен от Комисията*

5. В срок от 12 месеца след влизането в сила на настоящия регламент Комисията **приема** технически спецификации за изпълнение на параграф 4 в съответствие с процедурата по регулиране, установена в член 19, параграф 2.

*Изменение*

5. В срок от 12 месеца след влизането в сила на настоящия регламент Комисията **предприема, в сътрудничество с Европейския надзорен орган по защита на данните, оценка, която да ѝ позволи да приеме** технически спецификации за изпълнение на параграф 4 в съответствие с процедурата по

регулиране, установена в член 19, параграф 2. **Оценката се препраща на Европейския парламент заедно с предложенията.**

#### Изменение 44

##### Предложение за регламент Член 7 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Поддръжниците на дадена гражданска инициатива произхождат от най-малко **една трета** от държавите-членки.

*Изменение*

1. Поддръжниците на дадена гражданска инициатива произхождат от най-малко **една пета** от държавите-членки.

#### *Обосновка*

*За да се улесни започването на дадена инициатива и да се даде възможност за по-проста и не толкова тромава процедура, е целесъобразно да се определи по-нисък праг.*

#### Изменение 45

##### Предложение за регламент Член 7 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. В **една трета** от държавите-членки **поддръжниците наброяват най-малко минималния брой граждани**, посочен в приложение I.

*Изменение*

2. В **най-малко една пета** от държавите-членки **минималният брой действителни изявления за подкрепа, представени за проверка, е равен най-малко на броя на членовете на Европейския парламент, избрани в конкретната държава-членка в момента на регистрирането на гражданската инициатива, умножен по коефициент 750. Съответният минимален брой е посочен в приложение I.**

**При промяна на състава на Европейския парламент Комисията приема, посредством делегирани актове в съответствие с член 16 и при спазване на условията по членове 17 и 18, съответни корекции на**

## приложение I.

### Обосновка

За да се улесни започването на дадена инициатива и да се даде възможност за проста и не толкова тромава процедура, е целесъобразно да се определи по-нисък праг.

### Изменение 46

#### Предложение за регламент

#### Член 7 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

3. За поддръжниците се смята, че произхождат от държавата-членка, **издала документа за самоличност, който са посочили в изявлението за подкрепа.**

*Изменение*

3. За поддръжниците се смята, че произхождат от държавата-членка, **в която пребивават постоянно. За целите на параграф 1, за гражданите на Съюза, които пребивават постоянно в трета страна, се смята, че произхождат от държавата-членка, на която са граждани.**

### Изменение 47

#### Предложение за регламент

#### Член 8

*Текст, предложен от Комисията*

#### **Член 8**

**Решение относно допустимостта на предложена гражданска инициатива**

**1. Организаторът на инициативата внася искане в Комисията за решение относно допустимостта на предложената гражданска инициатива, след като в съответствие с член 5 са събрани 300 000 изявления за подкрепа от поддръжници с произход от поне три държави-членки. За тази цел организаторът използва формуляра, установен в приложение V.**

**2. В срок от два месеца след получаване на искането, посочено в параграф 1, Комисията приема решение относно допустимостта на**

*Изменение*

**заличава се**

*инициативата. Предложената гражданска инициатива се смята за допустима, ако отговаря на следните условия:*

*а) засяга сфера, в която може да бъде приет законодателен акт на Съюза за целите на прилагането на*

*Договорите; и*

*б) попада в рамките на правомощията на Комисията за представяне на предложение.*

*3. Решението, посочено в параграф 2, се съобщава на организатора на предложената гражданска инициатива и се оповестява публично.*

*Обосновка*

*Вж. обосновките на измененията към член 4.*

## **Изменение 48**

### **Предложение за регламент**

#### **Член 9 – параграф 1 – алинея 1**

*Текст, предложен от Комисията*

1. След като бъдат събрани необходимите изявления за подкрепа от поддръжниците в съответствие с членове 5 и 7 *и при условие, че Комисията е решила, че предложената гражданска инициатива е допустима в съответствие с член 8, организаторът предоставя* на хартиен носител или в електронна форма изявленията за подкрепа на посочените в член 14 компетентни органи за проверка и удостоверяване. За тази цел *организаторът използва* формуляра, установен в приложение VI.

*Изменение*

1. След като бъдат събрани необходимите изявления за подкрепа от поддръжниците в съответствие с членове 5 и 7, *организаторите предоставят* на хартиен носител или в електронна форма изявленията за подкрепа на посочените в член 14 компетентни органи за проверка и удостоверяване. За тази цел *организаторите използват* формуляра, установен в приложение VI.

*Обосновка*

*Вж. обосновките на измененията към член 4.*

## Изменение 49

### Предложение за регламент Член 9 – параграф 1 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

**Организаторът предоставя** изявленията за подкрепа на държавата-членка, която *е издала документите за самоличност, посочени в тях.*

*Изменение*

**Организаторите предоставят** изявленията за подкрепа на държавата-членка, в която **поддръжниците пребивават постоянно, или в случаите, в които поддръжниците са установили постоянното си пребиваване в трета страна, държавата-членка, на която те са граждани.**

*Обосновка*

*Не следва да се изисква от поддръжниците в целия ЕС да посочват документите си за самоличност, тъй като в някои страни това би могло да има възпиращ ефект. Въпреки това адресът на постоянно пребиваване следва да се посочва и да бъде един от критериите за установяване на мястото на произход на подписите. В случая на лица, пребиваващи в трета страна, следва да се прилага критерият гражданство.*

## Изменение 50

### Предложение за регламент Член 9 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. В срок от не повече от три месеца компетентните органи проверяват предоставените им изявления за подкрепа чрез подходящи за целта методи и издават на организатора удостоверение по образеца от приложение VII, с което удостоверяват броя на действителните изявления за подкрепа за въпросната държава-членка.

*Изменение*

2. В срок от не повече от три месеца компетентните органи проверяват предоставените им изявления за подкрепа чрез подходящи за целта методи и издават на организатора удостоверение по образеца от приложение VII, с което удостоверяват броя на действителните изявления за подкрепа за въпросната държава-членка.

***Не се изисква установяване на истинността на подписите.***

*Обосновка*

*Самоличността на лицата не е необходима за целите на проверката на истинността на заявленията за подкрепа. Достатъчно е да се провери дали лицето има право да се подпише и дали се е подписало само веднъж.*

## Изменение 51

### Предложение за регламент

#### Член 10 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

След като **получи** удостоверенията, предвидени в член 9, параграф 2, и при условие че всички приложими процедури и условия, определени в настоящия регламент, са спазени, **организаторът може** да **внесе** гражданската инициатива в Комисията.

*Изменение*

След като **получат** удостоверенията, предвидени в член 9, параграф 2, и при условие че всички приложими процедури и условия, определени в настоящия регламент, са спазени, **организаторите могат** да **внесат** гражданската инициатива в Комисията, **придружена от информацията относно получената за инициативата помощ и финансиране. Тази информация се публикува в регистъра на Комисията.**

**Размерът на помощта и финансирането, получени от какъвто и да е източник, при надвишаването на който трябва да се предостави информация, е идентичен с предвидения в Регламент (ЕО) № 2004/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 4 ноември 2003 г. относно статута и финансирането на политическите партии на европейско равнище<sup>1</sup>.**

---

<sup>1</sup> ОВ L 297, 15.11.2003 г., стр. 1.

#### *Обосновка*

*Гражданският комитет следва да гарантира пълна прозрачност по отношение на финансирането и помощта за инициативата. Въпреки това предоставянето на подробна информация за всяко дарение от физически лица, независимо от неговия размер, не би било реалистично и би създавало твърде голяма административна тежест за организаторите. Поради това Комисията следва да може да определи размера посредством делегирани актове.*



## Изменение 52

### Предложение за регламент

#### Член 11 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Когато Комисията получи гражданска инициатива в съответствие с член 10, тя:

а) публикува незабавно гражданската инициатива на своя уебсайт;

б) *разглежда гражданската инициатива и* срок от *4 месеца* излага в съобщение своите заключения за нея, действията, които смята да предприеме, ако има такива, и причините за *тях*.

*Изменение*

1. Когато Комисията получи гражданска инициатива в съответствие с член 10, тя:

а) публикува незабавно гражданската инициатива на своя уебсайт;

**аб) среща се с организаторите на подходящо равнище, за да им даде възможност да обяснят подробно повдигнатите с инициативата въпроси;**

**ав) организира публично изслушване по въпроса, повдигнат с инициативата, съвместно с Европейския парламент, а ако е целесъобразно – заедно с други институции и органи на Съюза, на което Комисията е представена на подходящо равнище;**

б) в срок от *три месеца* излага в съобщение, *което също се предоставя на разположение в регистъра*, своите *окончателни правни и политически* заключения за нея, действията, които смята да предприеме, ако има такива, и причините за *решението дали да ги предприеме или не*.

#### *Обосновка*

*Комисията следва да направи правни и политически заключения относно инициативата. Съобщението следва да съдържа и двата вида заключения. Промяната на крайния срок има за цел да отрази постиженията в новото рамково споразумение. Вж. също обосновката на изменението на съображение 17.*

## Изменение 53

### Предложение за регламент

#### Член 11 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Съобщението, посочено в параграф 1, буква б), се нотифицира на *организатора на предложената*

*Изменение*

2. Съобщението, посочено в параграф 1, буква б), се нотифицира на *организаторите*, на Европейския

*гражданска инициатива*, на Европейския парламент и на Съвета и се оповестява публично.

парламент и на Съвета и се оповестява публично.

#### *Обосновка*

*Вж. обосновките на измененията към член 3.*

### **Изменение 54**

#### **Предложение за регламент**

#### **Член 12 – параграф 3**

*Текст, предложен от Комисията*

**Организаторът** унищожава всички изявления за подкрепа, получени за дадена гражданска инициатива, както и всички копия от тях, най-късно **един месец след внасянето на инициативата в Комисията в съответствие с член 10 или 18** месеца след датата на регистрация на предложената инициатива, в зависимост от това коя от двете дати настъпва по-рано.

*Изменение*

**Освен в случаите, когато процедурата е предмет на съдебен спор, организаторът** унищожава всички изявления за подкрепа, получени за дадена гражданска инициатива, както и всички копия от тях, най-късно **два месеца след публикуването на съобщението на Комисията, посочено в член 11, параграф 1, буква б).** В случай на съдебен спор те се унищожават един месец след неговото приключване. Освен в случаите, когато компетентните органи на държавите-членки още не са приключили извършваната от тях проверка на изявленията за подкрепа, те се унищожават и ако предложената гражданска инициатива не е била внесена в Комисията в срок от 18 месеца от датата на нейната регистрация.

#### *Обосновка*

*Регламентът следва да отчита възможността тези документи да са необходими в случай на евентуален съдебен спор.*

### **Изменение 55**

#### **Предложение за регламент**

#### **Член 12 – параграф 4**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Компетентният орган унищожава всички изявления за подкрепа и копията от тях, които е получил за целите на проверката в съответствие с член 9, параграф 2, най-късно **един месец** след издаването на посоченото в същия член удостоверение.

Компетентният орган унищожава всички изявления за подкрепа и копията от тях, които е получил за целите на проверката в съответствие с член 9, параграф 2, най-късно **два месеца** след издаването на посоченото в същия член удостоверение. **В случай на съдебен спор те се унищожават един месец след неговото приключване.**

#### *Обосновка*

*Вж. предходната обосновка.*

### **Изменение 56**

#### **Предложение за регламент**

#### **Член 13 – параграф 1 – въстъпителна част**

*Текст, предложен от Комисията*

Държавите-членки гарантират, че организаторите, живущи **или установени** на тяхна територия, носят гражданска или наказателна отговорност съгласно националното законодателство за нарушения на настоящия регламент, и по-специално за:

*Изменение*

Държавите-членки гарантират, че организаторите, живущи на тяхна територия, носят гражданска или наказателна отговорност съгласно националното законодателство за нарушения на настоящия регламент, и по-специално за:

#### *Обосновка*

*Само физически лица могат да бъдат организатори.*

### **Изменение 57**

#### **Предложение за регламент**

#### **Член 18 – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

1. В срок от два месеца от датата на нотифицирането Европейският парламент или Съветът могат да възразят срещу делегирания акт. По инициатива на Европейския парламент или Съвета този срок може да бъде удължен с **един месец**.

*Изменение*

1. В срок от два месеца от датата на нотифицирането Европейският парламент или Съветът могат да възразят срещу делегирания акт. По инициатива на Европейския парламент или Съвета този срок се удължава с **два месеца**.

## Обосновка

С цел постигане на съответствие с хоризонталния подход, следван от ЕП, крайният срок следва да бъде по-дълъг от срока, предложен от Комисията.

### Изменение 58

#### Предложение за регламент

#### Член 18 – параграф 2 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

Делегираният акт **може да бъде публикуван** в Официален вестник на Европейския съюз и **да влезе** в сила преди изтичането на посочения срок, ако Европейският парламент и Съветът са информирали Комисията за намерението си да не повдигат възражения.

*Изменение*

Делегираният акт **се публикува** в Официален вестник на Европейския съюз и **влиза** в сила преди изтичането на посочения срок, ако Европейският парламент и Съветът са информирали Комисията за намерението си да не повдигат възражения.

### Изменение 59

#### Предложение за регламент

#### Член 19 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. За целите на прилагането на член 6, параграф 5 Комисията се подпомага от комитет.

*Изменение*

1. За целите на прилагането на член 6, параграф 5 Комисията се подпомага от комитет, **който притежава подходящите технически познания**.

### Изменение 60

#### Предложение за регламент

#### Член 20 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

Комисията информира останалите държави-членки за това.

*Изменение*

Комисията информира останалите държави-членки **и Европейския парламент** за това.

## Изменение 61

### Предложение за регламент

#### Член 20 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### **Член 20а**

##### **Подпомагане**

- 1. Комисията изготвя и актуализира всеобхватно и лесно за използване ръководство относно гражданската инициатива.**
- 2. Комисията създава справочна служба с цел подпомагане на организаторите и установяване на диалог на ранен етап от процедурата. При поискване Комисията информира организаторите относно текущи или планирани законодателни предложения по въпроси, повдигнати с инициативата, както и относно други регистрирани граждански инициативи, които изцяло или отчасти засягат същия въпрос.**

##### *Обосновка*

*For the sake of the success of this new democratic tool, it is important that citizens are well informed about the procedure to be followed. The Commission should therefore provide a user friendly guide on the initiative and should set up a help desk which would be a natural reference point to organisers if they have questions or if they wish to clarify a certain issue with the EU institution responsible for the registration of the initiative. Especially, the Commission should help the organisers with information on current or intended legislative proposals, in order to avoid wasting energy on a matter that is already took up by the Commission. The information on other registered initiatives concerning the same matter could enhance the European dimension of initiatives.*

## Изменение 62

### Предложение за регламент

#### Член 21

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Пет години** след влизането в сила на настоящия регламент Комисията представя пред Европейския парламент и пред Съвета доклад за прилагането на

**Три години** след влизането в сила на настоящия регламент **и на всеки три години след това** Комисията представя пред Европейския парламент и пред

настоящия регламент.

Съвета доклад за прилагането на настоящия регламент, *със специално внимание към системите за събиране на изявления за подкрепа онлайн и прилагането на изискванията за прозрачност по отношение на помощта и финансирането за инициативите, придружен по целесъобразност от законодателно предложение за изменение на настоящия регламент.*

## Изменение 63

### Предложение за регламент Член 22

*Текст, предложен от Комисията*

Настоящият регламент влиза в сила на **двадесетия ден след** публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

*Изменение*

Настоящият регламент влиза в сила на **първо число от месеца, следващ** публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.  
**Той започва да се прилага шест месеца след влизането си в сила.**

## Изменение 64

### Предложение за регламент Приложение II

*Текст, предложен от Комисията*

Необходима информация за **регистрация на** предложена гражданска инициатива  
За **да се регистрира дадена предложена гражданска инициатива** в регистъра на Комисията, се предоставя следната информация:

1. **насловът на предложената гражданска инициатива, с не повече от 100 символа;**
2. **нейният предмет, с не повече от 200 символа;**
3. **описанието на целите на предложението, спрямо което Комисията се приканва към действие, с не повече от 500 символа;**
4. ***правното основание от Договорите, което би позволило на Комисията да предприеме действие;***

5. пълното име, пощенският адрес и електронният адрес на **организатора или, в случай на правен субект или организация, на техния законен представител**;
7. всички източници на **финансиране** и **подкрепа** за предложената инициатива към момента на регистрацията.

Организаторите могат да предоставят в приложение по-подробна информация относно предмета, целите и контекста на предложената гражданска инициатива. Те могат също така, ако желаят, да представят и проект на законодателен текст.

#### *Изменение, внесено от Парламента*

Необходима информация за предложена гражданска инициатива

За регистъра на Комисията се предоставя следната информация:

1. насловът на предложената гражданска инициатива, с не повече от 100 символа;
2. нейният предмет, с не повече от 200 символа;
3. описанието на целите на предложението, спрямо което Комисията се приканва към действие, с не повече от 500 символа;
4. **разпоредбите на Договора, които според организаторите са относими към предложеното действие**;
5. пълното име, пощенският адрес и електронният адрес на **организаторите и лицата за контакт**;
6. всички източници на **помощ** и **финансиране** за предложената инициатива към момента на регистрацията.

Организаторите могат да предоставят в приложение по-подробна информация относно предмета, целите и контекста на предложената гражданска инициатива. Те могат също така, ако желаят, да представят и проект на законодателен текст.

#### *Обосновка*

*Промени, необходими поради изменения на постановителната част. Заглавието и уводното изречение следва да бъдат променени, тъй като член 4 изменя по същество естеството и процедурата на регистрацията. Поради това заглавието може да бъде подвеждащо, тъй като за регистрацията се изискват повече елементи, отколкото са изброени в приложението, като например инициативата да не е в противоречие с ценностите на Съюза и т.н. Освен това основанията за отказ на регистрацията са изброени в член 4. Приложението не следва да добавя допълнителни условия.*

## Изменение 65

### Предложение за регламент Приложение III

Текст, предложен от Комисията

#### **Формуляр за изявление за подкрепа**

Част 1: (попълва се предварително от **организатора**)

1. Регистрационен номер в Комисията\*:
2. Дата на регистрация\*:
3. Уебадрес на предложената гражданска инициатива в регистъра на Комисията\*:

Част 2: (попълва се предварително от **организатора**)

1. Наслов на предложената гражданска инициатива\*: (максимум 100 символа)
2. Предмет\*: (предметът следва да бъде максимално ясен) (максимум 200 символа)
3. Описание на главните цели на предложената гражданска инициатива\*: (максимум 500 символа)
4. Име и адрес на **организатора**\*:
5. Уебсайт на предложената гражданска инициатива:

Част 3: (попълва се от **поддръжника**)

1. Име на **поддръжника**:  
Собствено име\*:.....Фамилно име\*:
2. Адрес:  
  
Улица:  
Пощенски код:    Град\*:  
Държава\*:
3. Електронна поща:
4. Дата и място на раждане\*:  
Дата на раждане: Място и държава:
5. Гражданство\*:
6. Личен идентификационен номер\*:  
Вид на идентификационния номер/документа за самоличност\*:  
Национална лична карта:  Паспорт  Социалноосигурителен номер:   
Държава-членка, издала идентификационния номер/документа за самоличност\*:
7. С настоящото удостоверявам, че данните в настоящия формуляр са верни и че съм подписал настоящата предложена гражданска инициатива само веднъж\*.  
Дата и подпис на поддръжника\* ♦: .....

\*: задължителни полета

♦: подписът не е необходим, когато формулярът се подава по електронен път



Изменение, внесено от Парламента

**Формуляр за изявление за подкрепа**

Част 1: (попълва се предварително от организаторите)
1. Регистрационен номер в Комисията:
2. Дата на регистрация:
3. Уебадрес на предложената гражданска инициатива в регистъра на Комисията:

Част 2: (попълва се предварително от организаторите)
1. Наслов на предложената гражданска инициатива: (максимум 100 символа)
2. Предмет: (предметът следва да бъде максимално ясен) (максимум 200 символа)
3. Описание на главните цели на предложената гражданска инициатива*: (максимум 500 символа)
4. Име и адрес на организаторите:
4а. <b>Име и адрес на лицата за контакт:</b>
5. Уебсайт на предложената гражданска инициатива*:

Част 3: (попълва се от поддръжниците)					
Име	Адрес на постоянно пребиваване	Дата и място на раждане	Гражданство	Дата на подписване	Подпис ♦

**Поддръжниците могат да подкрепят дадена предложена гражданска инициатива само веднъж!**

\* ако има такива

♦: подписът не е необходим, когато формулярът се подава по електронен път

*Обосновка*

*Промени, необходими поради изменения на постановителната част. Формулярът следва да съдържа няколко реда за събирането на подписи, тъй като това е начинът, по който подписите обикновено се събират на практика.*

**Изменение 66**

**Предложение за регламент  
Приложение III – клетка 3 – точка 6**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**6. Личен идентификационен номер\*:**

**заличава се**

**Вид на идентификационния номер/документа за самоличност\*:**

**Национална лична карта: Паспорт  
Социалноосигурителен номер:**

**Държава-членка, издала идентификационния номер/документа за самоличност\*:**

## Изменение 67

### Предложение за регламент Приложение V

Текст, предложен от Комисията

#### Формуляр за искане за решение относно допустимостта на предложена гражданска инициатива

1. **Наслов на гражданската инициатива\*:**
2. **Регистрационен номер в Комисията\*:**
3. **Дата на регистрация\*:**
4. **Брой на получените изявления за подкрепа\*:**
5. **Брой поддръжници от всяка държава-членка\*:**

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES	FR	IT	CY	LV	LT	LU
Брой на поддръжниците															
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK	ОБЩО		
Брой на поддръжниците															

6. **С настоящото удостоверявам, че предоставената в настоящия формуляр информация е точна.**

**Дата и подпис на организатора\*:**

**\*: задължителни полета**

Изменение, внесено от Парламента

*заличава се*

*Обосновка*

*Член 8 се заличава.*

## **Изменение 68**

### **Предложение за регламент Приложение VI**

*Текст, предложен от Комисията*

#### **Формуляр за предоставянето на изявленията за подкрепа на компетентните органи на държавата-членка**

1. Пълно име, пощенски адрес и електронен адрес на *организатора или, в случай на правен субект или организация, на техния законен представител*\*:
2. Наслов на гражданската инициатива\*:
3. Регистрационен номер в Комисията\*:
4. Дата на регистрация\*:
5. *Дата на искането за решение относно допустимостта*\*:
6. Брой поддръжници, произхождащи от [държава-членка]\*:
7. Приложения\*:  
*(Включват се всички изявления за подкрепа от поддръжниците, които са посочили личен идентификационен номер, издаден от същата държава-членка.*  
Ако е приложимо, се добавя(т) съответното(ите) удостоверение(я) за съответствието на системата за събиране на изявления за подкрепа онлайн с Регламент № xxxx/xxxx)
8. Дата и подпис на *организатора*\*:

\*: задължителни полета

*Изменение, внесено от Парламента*

**Формуляр за предоставянето на изявленията за подкрепа на компетентните органи  
на държавата-членка**

1. Пълно име, пощенски адрес и електронен адрес на *лицата за контакт*\*:
2. Наслов на гражданската инициатива\*:
3. Регистрационен номер в Комисията\*:
4. Дата на регистрация\*:
5. *заличава се*
6. Брой поддръжници, произхождащи от [държава-членка]\*:
7. Приложения\*:  
(*заличава се*)

(Ако е приложимо, се добавя(т) съответното(ите) удостоверение(я) за съответствието на системата за събиране на изявления за подкрепа онлайн с Регламент № xxxx/xxxx)

8. Дата и подпис на *организаторите*\*:

\*: задължителни полета

*Обосновка*

*Промени, необходими поради изменения на постановителната част.*

**Изменение 69**

**Предложение за регламент  
Приложение VIII**

*Текст, предложен от Комисията*

**Формуляр за внасянето на гражданска инициатива в Комисията**

1. Наслов на гражданската инициатива\*:
2. Регистрационен номер в Комисията\*:
3. Дата на регистрация\*:

4. Брой на получените действителни изявления за подкрепа\*: (броят им трябва да надхвърля 1 милион)

5. Брой поддръжници, удостоверен от държавите-членки\*:

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES	FR	IT	CY	LV	LT	LU
Брой на поддръжниците															
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK	ОБЩО		
Брой на поддръжниците															

6. Пълно име, пощенски адрес и електронен адрес на **организатора или, в случай на правен субект или организация, на техния законен представител\***.

7. С настоящото **удостоверявам**, че предоставената в настоящия формуляр информация е точна.

Дата и подпис на **организатора\***:

8. Приложения\*:  
прилагат се всички удостоверения

\*: задължителни полета

Изменение, внесено от Парламента

**Формуляр за внасянето на гражданска инициатива в Комисията**

1. Наслов на гражданската инициатива\*:
2. Регистрационен номер в Комисията\*:
3. Дата на регистрация\*:
4. Брой на получените действителни изявления за подкрепа\*: (броят им трябва да надхвърля 1 милион)
5. Брой поддръжници, удостоверен от държавите-членки\*:

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES	FR	IT	CY	LV	LT	LU
Брой на поддръжниците															
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK	ОБЩО		
Брой на поддръжниците															

6. Пълно име, пощенски адрес и електронен адрес на **лицата за контакт**.
7. С настоящото **удостоверяваме**, че предоставената в настоящия формуляр информация е точна.

Дата и подпис на **лицата за контакт**\*:

8. Приложения\*:  
прилагат се всички удостоверения

\*: задължителни полета

*Обосновка*

*Промени, необходими поради изменения на постановителната част.*

**Изменение 70**

**Предложение за регламент  
Приложение VIII – точка 6 а (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**6а. Всички източници на финансиране  
и помощ за инициативата,**

*включително размера на финансовата  
помощ към момента на внасянето.*